

# SARE



**JURISTAK DEMOKRAZIAREN ALDE  
ESKUBIDEAK ESPETXEAN ERE BAI  
2020KO URRIA**

**JURISTAS POR LA DEMOCRACIA  
DERECHOS TAMBIÉN EN PRISIÓN  
OCTUBRE 2020**

**LEGELARI PARTEHARTZAILEAK  
JURISTAS PARTICIPANTES**

Aberasturi Gorriño, Unai  
Agut Bonsfills, Esther  
Ahedo Gurrutxaga, Igor  
Aiesa Andres, Eguzkiñe  
Alberdi Bidaguren, Jokin  
Alonso-Cuevillas i Sayrol, Jaume  
Amargant i Cancio, Olga  
Anido Sanchez, Laura  
Añua Crespo, Javier  
Araiz Iglesias, Urko  
Aresti Arteaga, Sergey  
Arderiu Ripoll, olga  
Armendariz Castien, Ainara  
Armengol i Freixes, Berta  
Aubanell Rota, Yago  
Atxa Azurmendi, Bego  
Azpiri Robles, Alexander  
Badia Sala, Josep M.  
Bañuelos Ruiz de Erentxun, Irati  
Barandiaran Jaca, Juan Daniel  
Barberá Gomis, Josep Ramón  
Barcenas Perez, Alatz  
Barcos Perez, Juan txo  
Baseta Telleria, Alaia  
Beaumont Barberena, Josu

Bengoetxea Alkorta, Aitor  
Bergara Eguren, Maialen  
Bermejo Arteagabeitia, Ana  
Bidondo Arnedo  
Bilbao Aretxaga, Maddi  
Bilbao Gonzalez, Eñaut  
Bizkarralegorra Otazua, Elisabete  
Blasi Gacho, Teresa  
Boada Batalla, Josep  
Bolinaga Fraile, Paulo  
Boye Tuset, Gonzalo  
Brovia Ribé, Carme  
Brull Quintana, Israel  
Caballero Harriet, Kiko  
Cabello Matas, Angel  
Calavia Molinero, Angels  
Calderón Fochs, Rafael  
Calvet Barot, Gemma  
Campos Rubio, Arantza  
Cañada Vicinay, Felix  
Carmona Belmonte, Silvia  
Carranza Esteve, Anna  
Carrera Ciriza, Jaione  
Carreras Sureda, Albert  
Casellas Roca, David

Castell Solá, Isa  
Castells Arteche, Miguel  
Castillo Aldasoro, Edurne  
Clapes Cascon, Marta  
Comellas Duran, Francesca  
Compains Rolan, Jose Maria  
Compains Silva, Eneko  
Compains Silva, Joseba  
Crespo Hidalgo, Begoña  
Cruanyes Tor, Josep  
De Blas Mendoza, Asier  
De la Cal Barredo, Maria Luz  
De la Fuente Lavín, Mikel  
Dell´agnollo Echeguren, María  
De Miguel Caballero, Ainhoa  
De Sarragam Alexandre  
Dieguez Juandó, Daniel  
Diez Eiguren, Amaia  
Domingo i Garcia-Milá, Jordi  
Domingo Hernando, LLuisa  
Dubois Migoya, alfonso  
Elias Ortega, Angel  
Erro Martinez, Markos  
Estiarte Garrofé, Meritxell  
Etxabarri Garcia, Arantza

Etxeberria Jauregi, Itziar  
Ezeizabarrena Saénz, Xabier  
Faiges Morales, Josep Agustí  
Fernandez Pujadas, Iker  
Fibla Valls, Joaquín  
Figueras Saladié, Anna  
Flores i Soler, Jordi  
Font i Bofill, Adria  
Galan Martin, José Luis  
Gallardo, Luis  
Garai Artetxe, Estitxu  
Garaikoetxea Urriza, Carlos  
Garagarza Rodriguez, Maite  
Gargante Petit, Sixto  
Garicano Chasco, Javier  
Garrido Valeri, David  
Gaztelu Perez de Arenaza, Lur  
Gil Matamala, August  
Gil Pujol, David  
Goikoetxea Mentxaka, Jule  
Goirigolzarri Alegria, Amaia  
Goirizelaia, Jone  
Gomara Etxeberria, Aritz  
Gonzalez Moyano, Diego Ignacio  
Gonzalez Murua, Iñaki  
Gorostiaga Mendizabal, Urtzi

Gutierrez Aretxabaleta, Idoia  
Gutierrez Izquierdo, Jesús  
Hernandez Fernandez, Begoña  
Hernandez Murga, Andoni  
Hernandez Zubizarreta, Juan  
Hohn Abad, Marion  
Homs i Molist, Francesc  
Hontoria Del Cura, Sonia  
Huguet Santirso, Xavier  
Ibarra Guell, Perico  
Ilardia Olangua, Beatriz  
Illarreta Isasa, Xabier  
Irizar Belandia, Borja  
Irizar Belandia, Iñaki  
Iruin Sanz , Iñigo  
Isasmendi Bengoa, Arantza  
izagirre Zugazaga, Juan Manuel  
Izko Aramendia, Amaia  
Izurdiaga Osinaga, Arantza  
Iztueta Garaikoetxea, Aitor  
Joaristi Olariaga, Maria Victoria  
Juaristi Agirre, Iraide  
Jordana Farre, Mercé  
Jornet Forner, Candido  
Jubert, Joaquin  
Juliá Lleonart, Silvia  
Karrera Turrillo, Imanol

Kortabarria Arenaza, Haimar  
Kortabarria, German  
Lagonigro Bertran, Cesar  
Landa Gorostiaga, Jon Mirena  
Landaburu Intxaurrea, Deñe  
Larrañaga Alzaga, Harritokieta  
Lasagabaster Gobantes, Ohiana  
Lasagabaster Herrarte, Iñaki  
Letamendia Belzunce, Francisco  
Lizarraga Sanz, Jokin  
Llauradó Sabaté, Anna  
Llimiñana Montanuy, Maria Luisa  
Lopez de Luzuriaga Beltran de Heredia,  
Yolanda  
Lopez Larrinaga, Joserra  
Lozano Murga, Joxean  
Madaula i Giménez, Aurora  
Manteca Begoña, Itziar  
Manya i Martinez, Jordi  
Martin Cestao, Leire  
Martin Pallín, Jose Antonio  
Martinez Albiñana, Sonia  
Martinez de San Vicente Corres, Javier  
Matamala Ribo, Lluís  
Matanzas Gorostiaga, José Maria  
Mendizabal, Maider

Mendoza Agirre, Garazi  
Mestre Gispert, Salvador  
Moll García, Jaume J  
Montesinos i Sanchis, Mireia  
Montoliu i Casals, Rogeli  
Moral Anes, Elixabete  
Muniozguren Iburguren, Ainhize  
Murgia Mañas, Natxo  
Nikolas Ezkurdia, Zelai  
Nuñez Palacio, Haizea  
Olabarrieta Goikoetxea, Maite  
Oleaga Páramo, Nazario  
Olealdekoa Orbe, Sorne  
Oranich Solagran, Magda  
Ordoñez Echevarria, José  
Ordorika Gonzalez, Iratxe  
Oriol Moreno, Jaume  
Orozko Kortabarria, Ima  
Ortiz de Guinea, Cristina  
Ortiz Larruzea, Jon  
Ortiz Reparaz, Juan Miguel  
Pardell Cartes, Mireia  
Pena Diaz, David  
Pérez Moratones, Santiago  
Pich Maciá, Jaume  
Pina Massaachs, Jordi

Portoles Nestar, Maider  
Ramón Esteve, Eva  
Ramón Rua, Amaia  
Ranero Gonzalez, Paule  
Rebaque Mas, Pilar  
Reig Baiget, Diana  
Rosell Fossas, Teresa  
Rovira i Navarro, Raul  
Sabata i Gripekoven, Robert  
Sainz de la Maza, Xabier  
San Miguel Higon, Andoni  
Sanchez Setien, Oscar  
Sancho Cerezo, Esther  
Sans Ballart, Ramón María  
Santesteban Ziganda, Amaia  
Santolaria Morros, M. Angels  
Santxo Uriarte, Iñigo  
Saperes i López, Josep  
Serra Perelló, Laia  
Sierra Vazquez, Hug  
Sonet Romagosa, Jordina  
Soria Gulina, Juan Jesús  
Suarez Azpiroz, Irati  
Tellitu Zabala, Aritz  
Tondo Bravo, Pau  
Torras Palá, Merce

Torres Prat, Lourdes  
Toy Bohigas, Albert  
Tubet Cordo, Miren  
Tudanca de la Guardia, Ana  
Urbina Fernandez, Iker  
Urrestarazu Amezaga, Nere  
Urrutia Libarona, Iñigo  
Van den Eynde Adroer, Andreu  
Vernet i Llobet, Jaume  
Visiers Navarro, Edurne  
Viu Trilla, Marc  
Xandri Molas, Lluís  
Zabala Egiluz, Ramón  
Zabaleta Aramendia, Mikel  
Zabaleta Telleria, Miren  
Zabaleta Zabaleta, Patxi  
Zallo Elguezabal. Ramon.  
Zamalloa Astigarraga, Karmelo  
Zelaia Garagarza, Maite  
Zelaia, Ana Miren  
Zenón Zenón, Alfonso  
Ziarreta Bilbao, Unai  
Zubiaga Garate, Mario  
Zugadi, Iñaki Joseba  
Zulueta Amutxastegi, Arantza  
Zurriaga Baixauli, Joaquim

COVID-19aren pandemiaren aurrean, SARE HERRITARRA sareak premiazkoztat eta garrantzitsutzat jo du oraingo espetxe-egoera salatzen adierazpen publiko baten beharra helaraztea arlo juridikoko zenbait pertsonari.

Beste behin ere, helburua da herritarrei ohartaraztea erregimen politiko bat demokratizatzen jotzeko funtsezkoa den gai honetaz: oinarrizko eskubideen errespetua. Eta, bereziki, espetxean dauden pertsonen oinarrizko eskubideen errespetua. Espetxeetako araubide juridikoa eta funtzionamendua termometro garrantzitsua dira estatu baten demokrazia-maila neurtzeko. Hala adierazi dugu beste batzuetan ere. Izan ere, sarritan, funtsezko lege-testuetan oinarrizko eskubideak jaso arren, gero, praktikan, sistematikoki urratzen dira.

La Red Ciudadana SARE ante la pandemia del COVID19, ha considerado urgente e importante trasladar a diferentes personas del ámbito jurídico, la conveniencia de hacer pública una denuncia sobre la actual situación penitenciaria.

Se trata una vez más, de llamar la atención de la ciudadanía sobre una cuestión fundamental para poder calificar a cualquier régimen político como democrático: el respeto de los derechos fundamentales. Y especialmente de los derechos fundamentales de las personas en prisión. El régimen jurídico de las prisiones y su funcionamiento constituyen un termómetro fundamental para la calificación de una democracia como tal. Así lo hemos recordado en otras ocasiones. Porque ocurre frecuentemente que los textos legales fundamentales recogen una serie de derechos básicos que, sin embargo, en la práctica son sistemáticamente ignorados

Aintzat hartzen ez diren eskubide horiek banan-banan aztertuko bagenitu, hasteko kondena ohiko etxebizitzatik hurbil dagoen espetxe batean betetzeko eskubidea aipatu behar da. Legeetan ezarritako arauak eta nazioarteko erakundeen eta auzitegien ebazpenek xedatzen dute, inolako zalantzarik gabe, espetxean dauden pertsonak eskubidea dutela kondena beren ohiko etxebizitzatik hurbil dagoen espetxe batean betetzeko. Eskubide hori betetzen ez bada, ez aplikatzeko dauden arrazoiak alegatu badira, legeetan ezarritako xedeetan oinarrituta, eta arrazoiok lortu nahi den helburuaren araberakoak izan behar dute.

Gaur egun, eta duela urte batzuk ETA desagertu bazen ere, euskal presoek % 80 baino gehiago haien etxeetatik urrun daude, eta, gainera, lehen espetxe-graduan daude. Haien senideek milaka kilometro egin behar izaten dituzte bisitak egiteko, askotan 40 eskaseko bisitak egiteko. Preso gutxiri onartu zaie hirugarren espetxe-gradua, eta gutxi dira Euskal Herriko espetxeetara ekarri dituztenak.

Si hiciéramos un breve recorrido por esos derechos no considerados, podría comenzarse por el derecho a cumplir condena en una prisión próxima al domicilio habitual. Las normas legales y las resoluciones tanto de organizaciones internacionales como de tribunales internacionales afirman sin sombra de duda, que las personas en prisión tienen derecho a cumplir condena en centros penitenciarios próximos al domicilio habitual. Si no es así, deben aducirse las razones que lo impiden, que deben responder a fines previstos legalmente y ser proporcionadas al fin perseguido.

Hoy, todavía, y a pesar de la desaparición de ETA, más del 80% de los presos y presas vascos, se encuentran alejados de sus domicilios y a la vez en primer grado penitenciario. Sus familiares deben recorrer miles de kms., para poder realizar visitas, en ocasiones de no más de 40 minutos. Son muy pocos los que han sido progresados a tercer grado penitenciario y acercados a prisiones del País Vasco.

Osasunerako eskubidea, bizitzeko eskubidea eta osotasun fisikorako eskubidea espetxean dauden pertsonen eskubideak dira ere. Espetxeratzearen helburua ez da presoan bizitzaren bora laburtzea. Horregatik, Zigor Kodeak eta Espetxeetako Erregelamenduak baldintzapeko askatasunerako aukera jasotzen dute osasuna arriskuan dagoen kasuetarako. Hala ere, espetxeetako agintariek arauen interpretazio murriztailea egiten dute, eta, ondorioz, ia ezinezkoa da zigor-arauak aplikatzea. Egoera terminalaren aurreko fasean daudenean edo diagnostikoa oso txarra denean baino ez dituzte askatzen presoak.

El derecho a la salud, el derecho a la vida y a la integridad física también forman parte de los derechos de las personas internas en prisión. El ingreso en prisión no tiene como objetivo reducir el tiempo de vida de las personas internas. Por ello el Código Penal y el Reglamento Penitenciario prevén la posibilidad de libertad condicional cuando su salud esté en peligro. A pesar de ello, las autoridades penitenciarias realizan una interpretación restrictiva de las normas que imposibilita prácticamente la aplicación de las normas penales. Solo se excarcela a las personas presas cuando se encuentran en fase pre-terminal o el diagnóstico es desolador.

Euskal presoak espetxean betetzen ari diren denborak aise gainditzen ditu ezarri zaien kondenaren zentzuzko denboramugak. Zigorrek betetzeko politikaren irizpidea da osorik eta erabat betetzea, kondena betetzen amaitzeko erregimen irekia (erdi-askatasuna) ezartzeko aukera jaso arren legeetan. Eta hala geratzen da Europako beste estatu batzuetan betetako kondena-aldiak metatzea eragozten denean. Atzeraeraginez aplikatutako legeriaren ondoriozko politika da, Europako beste estatu batzuetan betetako kondena-aldiak metatzeko eskubidea aitortzen zuen jurisprudentiaren kontrakoa. Horrez gainera, Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak jokabide berri hori Europako zuzenbidearen arabera den ala ez epaitzea eragotzi da.

Los presos y presas vascos están cumpliendo condena superando los límites temporales razonables de sus condenas. La política de cumplimiento de penas se guía por el criterio del cumplimiento efectivo e íntegro de las penas, aun cuando la ley prevé mecanismos de finalización de las condenas en régimen abierto (semi-libertad). Y así sucede cuando se impide la acumulación de los períodos de condena cumplidos en cárceles de otros estados europeos. Se trata de una política seguida por una legislación aplicada retroactivamente, que rompe una jurisprudencia que reconocía el derecho a acumular los periodos de condena cumplidos en otros Estados europeos. A su vez se ha impedido que el Tribunal de Justicia de la Unión Europea juzgase si esta nueva práctica era conforme con el derecho europeo.



Euskal presoek haien tratamenduari eta sailkapenari dagokienez aplikatzen zaien espetxe-politika eskubideak urratzen dituen kate luze honen azken maila da praktikan. Espetxeetako agintariek uko egiten diote indarrean dagoen legeria aplikatzeari. Zehazki, blokeatu egiten dituzte bigarren eta hirugarren gradura pasatzeko aukera, baimenak izateko aukera, bestelako espetxe-onuren aplikazioa –luditzeak, indultu partikularrak, baldintzapeko askatasuna aurreratzea–, eta, azken finean, baldintzapeko askatasuna ematea kondenaren hiru laurdenak betetzean.

Gaur egun, presoek % 80 baino gehiago lehen graduan (erregimen itxia) daude, bizi-baldintza gogorretan, kasu batzuetan malgutasun-printzipioaren (erregelamenduaren 100.2 art.) bidez arinduta, baina espetxe-ibilbidean aurrera egiteko aukerarik gabe.

La política penitenciaria aplicada a los presos y presas vascos en cuanto a su tratamiento y clasificación constituye, en la práctica, el último eslabón de esta cadena de conculcación de derechos. Las autoridades penitenciarias se resisten a aplicar la legislación vigente, en concreto bloquean el acceso al segundo y tercer grado, el acceso al disfrute de permisos, la aplicación de otros beneficios penitenciarios –redenciones, indultos particulares, adelantamiento de la libertad condicional- y, en definitiva, el acceso a la libertad condicional al cumplirse las tres cuartas partes de la condena.

En la actualidad más del 80% de las personas presas siguen clasificadas en primer grado (régimen cerrado), con duras condiciones de vida, en algunos casos atemperadas por la aplicación del principio de flexibilidad (art. 100.2. RP) pero, sin posibilidad de avanzar en su trayectoria penitenciaria.

Duela gutxi gertatutako Igor González Sola presoaren heriotza (Martutenen hil zen) egoera honen adierazle tragikoa izan da. Espetxe horretara heldu berria zen, hainbat espetxetan izan ondoren, bere ingurune familiarretik urrun. Espetxe-aldaketa hori aspaldi egin behar zen. Baldintzapeko askatasunean egon behar zuen, gaixorik baitzegoen eta beteak zituelako kondenaren hiru laurdenak. Zigorra murrizteko, graduz aldatzeko eta baldintzapeko askatasuna emateko arauak aplikatu behar zitzaizkion, baina agintari arduradunek ez zuten ezer egin. Bere buruaz beste egin zuela berresten bada, kezkarria da, zituen aurrekariak izanda, haren bizitza babesteko neurririk hartu ez izana.

Aurreko guztiari oraingo osasun-egoera gehitu behar zaio. COVID-19aren pandemiak areagotu egin du presoan eta haien senideen eskubideen urraketa.

Recientemente, el fallecimiento del preso Igor González Sola en la prisión de Martutene ha ilustrado trágicamente esta situación. Acababa de ser trasladado a este centro penitenciario, después de un largo periplo de estancias en diferentes prisiones, todas ellas alejadas de su entorno familiar, cuando este traslado se debía haber realizado hace mucho tiempo. Debía estar en libertad condicional, tal como su enfermedad y el cumplimiento de las  $\frac{3}{4}$  partes de su condena exigían. Se debían haber aplicado las normas de reducción de pena, cambio de grado y libertad condicional, pero nada se hizo por parte de las autoridades responsables. Si se confirma la tesis del suicidio, no deja de ser preocupante que, con sus antecedentes, no se hubieran adoptado medidas dirigidas a garantizar su vida.

La muerte de un ciudadano, producida en una institución pública, que podía y debía haberse evitado con la simple aplicación de la legislación en vigor, obliga a que nos dirijamos a la opinión pública.

Espetxeetako agintariek hartu dituzten neurrien ondorioz, presoak konfinatu egin dituzte, eta senideekin izan beharreko harremanak eragotzi edo oztopatu egin dira. Hori dela eta, azken sei hilabeteetan, pertsona batzuek ezin izan dituzte beren seme-alabak ikusi, edo, alderantziz, ezin izan dituzte gurasoak ikusi. Egoera honek espetxe-politikaren barruan behar bezala aintzat hartu ez diren aktore batuk ekarri dizkigu. Giza Eskubideen Europako Auzitegiak lehenagotik ere adierazi du hori.

Espetxeetan aplikatzeko emandako arauak erabat ahaztu dituzte beste biktima hauek: presoek senideak. Espetxeetan COVID-19aren ondorioak kontrolatzeko arauak ezarri direnean, ez dira aintzat hartu presoek eta haien senideen eskubideak. Haien arteko harremana beste eskubide batzuen bidez bideratu behar den eskubidea da: familia-bizitzarako eskubidea, kondena ohiko etxebizitzatik hurbil betetzeko eskubidea edo, gaixotasun larrien kasuan, baldintzapeko askatasunerako eskubidea.

A ello se debe añadir la situación sanitaria existente en la actualidad. La pandemia, el COVID19, ha acentuado la vulneración de los derechos de las personas en prisión y los de sus familiares.

Las medidas adoptadas por las autoridades penitenciarias han confinado a las personas internas en prisión, impidiendo o dificultando las relaciones con sus familiares. Esto ha significado que algunas personas no hayan podido ver a sus hijos e hijas, y al revés, a sus padres y madres, en los últimos seis meses. Este hecho nos sitúa ante unos actores en la política penitenciaria que nunca se han tenido debidamente en cuenta. El Tribunal Europeo de Derechos Humanos ya lo ha venido manifestando.

Pandemiaren ondorioz espetxeetan aplikatu diren arauak oinarritzko eskubide horiek ukatu dituzte eta ukatzen ari dira oraindik ere. Araudi horrek kontuan hartu beharko luke presoek eta haien senideen osasun fisikoa eta psikikoa pertsonaren ongi goren gisa. Gaixotasuna kartzetean sartzea eragozteko osasun-neurri profilaktiko hutsak hartzeaz gainera, bidea bilatu beharko litzateke neurri horiek presoek komunikaziorako eta kanpokoekin harremanak izateko eskubidearekin harmonizatzeko, baita presoek erregimen-jarduerekin, okupazionalekin eta tratamenduen arlokoekin harmonizatzeko ere.

Las normas dictadas para su aplicación en las prisiones han olvidado totalmente estas otras víctimas: los familiares de los presos y presas. La regulación de las consecuencias del COVID19 en las prisiones ha seguido sin atender los derechos de las personas internas y los de sus familiares. La relación entre ellos es un derecho, que debe articularse a través de otros derechos como son el derecho a la vida familiar, el derecho a cumplir condena cerca del domicilio habitual o el derecho a la libertad condicional en casos de enfermedades graves.

Las normas aplicadas como consecuencia de la pandemia en las cárceles han negado y siguen negando estos derechos fundamentales. La regulación debería tener en cuenta el bien superior de la salud, física y psíquica, de las personas internas y de sus familiares. Se debería tratar de armonizar la adopción de medidas estrictamente sanitarias, profilácticas, dirigidas a evitar la entrada de la enfermedad en las prisiones, con el derecho a las comunicaciones y contacto con el exterior, y actividades regimentales y ocupacionales/tratamentales de las personas presas.

Hori egin ordez, bide errazena aukeratu da: espetxeak ixtea eta bisitarik ez egotea eta/edo, bisitak egiteko, baldintza ankerrak eta bete ezinak ezartzea (bisean biseko komunikazioak kendu dira; bisitari-kopurua mugatu da –eta, beraz, hiru/lau kideko bizikidetzak-unitateek ez dute aukerarik elkarrekin batera komunikatzeko edo hiruzpalau pertsona joan dira espetxera, baina azkenean bi bakarrik sartu ahal izan dira–, ordutegi eta egutegi desagokiak komunikazio arruntetarako – komunikazioak lanegunetan ezarri direlako, eta, ondorioz, laneko egunak edo ikasketetakoak galdu beharra–...). Horren ondorioz, senide askok eta askok ezin izan dituzte bisitak egin espetxe askotan.

Esandako guztiaren ondorioz, botere publikoei eskatzen diegu espetxe-politika aldatzeko eta presoen eta haien senideen oinarrizko eskubideak errespetatzen dituen politika bat aplikatzeko.

Zehazki, hau eskatzen dugu:

En su lugar se ha acudido al fácil expediente de cerrar las prisiones a las visitas y/o condicionar las visitas a unas condiciones inhumanas e impracticables (anulación de comunicaciones vis a vis, limitación del número de visitantes – lo que hace que unidades convivenciales de tres/cuatro personas no puedan acudir a comunicarse de manera conjunta, o que en ocasiones se desplacen tres o cuatro personas hasta el centro penitenciario para que, al final, solo dos de ellas puedan comunicarse–, horarios y calendarios imposibles para comunicaciones ordinarias –al concederse las comunicaciones en días laborables, con la consiguiente pérdida de jornadas de trabajo o académicas, ...), lo que está impidiendo que un número importante de familiares puedan realizar las visitas en los diferentes centros penitenciarios.

Las consideraciones anteriores nos impelen a exigir a los poderes públicos una modificación de la política penitenciaria que respete los derechos fundamentales de las personas internas y de sus familiares.

1) Giza Eskubideen Europako Auzitegiaren legeria eta jurisprudentzia betetzeko, eta presoak haien ohiko etxebizitzetatik hurbil dauden espetxeetara aldatzeko.

2) Gaixotasun larriak dituzten presoak askatzea, beharrezkoak diren kautelazko neurriak ezarrita.

3) Pandemiari aurre egiteko, presoan oinarritzko eskubideak gehiago errespetatzen dituzten neurriak hartzeko.

4) Familia-bizitzarako eskubidea ahalbidetzeko neurriak hartzeko.

1) En concreto, que se cumpla la legislación y la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos acercando a las personas internas en prisión a cárceles próximas a su domicilio habitual.

2) Que se decrete la libertad, con las medidas cautelares precisas, de las personas con enfermedades graves.

3) Que se adopten las medidas para combatir la pandemia más respetuosas con los derechos fundamentales de las personas internas.

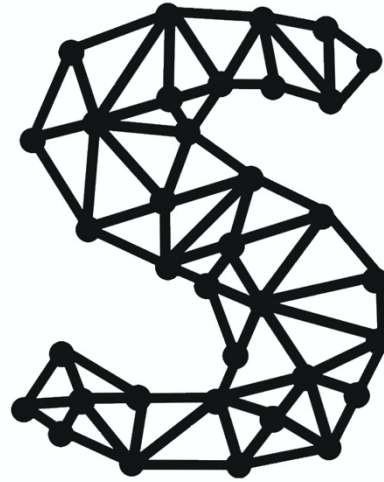
4) Que se adopten las medidas favorecedoras del derecho a la vida familiar.

5) Erregimen irekiak, kondena etxean betetzeko aukera eta baldintzapeko askatasunak azkartu eta ahalbidetzeko, espetxe-erakundeen barruan eta kanpoan osasunerako eskubidea bermatzeko tresna gisa.

6) Presoen oinarrizko eskubideak bete eta errespetatzeko.

5) Que se agilicen y faciliten los regímenes abiertos, cumplimiento domiciliarios y las libertades condicionales como medio de garantía del derecho a la salud fuera y dentro de las Instituciones penitenciarias.

6) Que se cumplan y se respeten los derechos fundamentales de las personas internas en prisión.



administrazioa@sare.eus